

Токарева Илона

ПЕРЕВОДЧИК ИСПАНСКОГО

🔄 23 февраля
2022

📍 Город: [Киев](#)

Возраст: 40 лет

Режим работы: удаленная работа

Категории: Издательство, полиграфия

[Войдите](#) или [зарегистрируйтесь](#) на сайте как работодатель, чтобы видеть контактную информацию.

Опыт работы

переводчик испанского

Интеррепродукт (Медицина), Киев
08.2014 – 11.2018 (4 года 3 месяца)

Обязанности:

- Переговоры в разных форматах (туризм, косметика, хирургия, легкая промышленности т.д.), Синхронный перевод на аграрном бизнес-форуме в отеле Хаят (г.Киев), организатор Агросоюз; работа на туристических выставках Украины; переводчиком на переговорах с депутатом Парламента Мадрида Хосе Лопесом Гаридо; постоянное сотрудничество как переводчик с компанией СЕРНАВАЛ (Испания, Кадис), с компанией Хайконсепт (Барселона, Испания); бизнес-форум в отеле Фермонт (посольство Эквадора и мн. др.

- Экскурсии по Киеву на испанском языке

Образование

Институт иностранных языков (Киев)

Специальность: испанский
полное высшее, 09.2001 – 06.2006 (4 года 9 месяцев)

Знание языков

Испанский - Профессиональный (эксперт)

Дополнительная информация

Личные качества, хобби, увлечения, навыки: Письменные переводы любой сложности и тематики (15 лет опыта) и сложности, устный перевод на встречах, технический перевод, документы для посольств и все виды нотариальных бумаг, работа на выставках. Свободное владение. Экскурсии по Киеву на испанском языке (обзорная, различные тематические). Опыт проведения - более 8 лет. Настоящее время - переводчик-фриланс, гид-экскурсовод. Переводила семинары (туризм, косметика, хирургия, легкая промышленности т.д.), Синхронный перевод на аграрном бизнес-форуме в отеле Хаят (г.Киев), организатор Агросоюз; работа на туристических выставках Украины с туркомпанией Натали-турс; переводчиком на переговорах с депутатом Парламента Мадрида Хосе Лопесом Гаридо; постоянное сотрудничество как переводчик с компанией СЕРНАВАЛ (Испания, Кадис), с компанией Хайконсепт (Барселона, Испания); бизнес-форум в отеле Фермонт, организованный посольством Эквадора (15.09.2013) и мн. др. Киевский Государственный институт иностранных г.Киев языков. Факультет испанского языка. 2005- Институт подготовки кадров при Министерстве труда и социальной политики Украины. Курс: «Бизнеспланирование и налогообложение». г.Киев